



La Agencia de los Estados Unidos para el Comercio y Desarrollo
(U.S. Trade and Development Agency)
1000 Wilson Boulevard, Suite 1600
Arlington, Virginia 22209
Teléfono: 703.875.4357 • Facsímile: 703.875.4009
Sitio web: www.ustda.gov

A large, semi-transparent globe graphic with latitude and longitude lines, showing the Americas and parts of Europe and Africa, set against a yellow background.

LA AGENCIA DE LOS ESTADOS UNIDOS
PARA EL COMERCIO Y DESARROLLO

Información para Patrocinadores de Proyectos en el Extranjero





NUESTRA MISIÓN

En reconocimiento de que el comercio y el crecimiento del sector privado son catalíticos para el desarrollo económico, la Agencia de los Estados Unidos para el Comercio y Desarrollo [U.S. Trade and Development Agency (USTDA)] ayuda a los patrocinadores de proyectos a establecer la infraestructura que promueva el desarrollo económico en países en desarrollo y de ingreso mediano. Mediante la provisión de acceso a la experiencia técnica de los EE.UU. en la planificación y desarrollo de proyectos prioritarios y actividades que fortalecen la capacidad, USTDA facilita la colaboración entre patrocinadores de proyectos y compañías de los EE.UU. para contribuir a la realización de objetivos importantes de desarrollo económico.



¿Qué es USTDA?

USTDA es una agencia independiente del Gobierno Federal de los EE.UU., financiado por el Congreso de los EE.UU., que administra programas de asistencia económica en el exterior.

¿Cuáles son los objetivos de USTDA?

Nuestra misión es promover el desarrollo económico en países en desarrollo y de ingreso mediano mediante la provisión de acceso a la tecnología y la experiencia técnica de los EE.UU. con el fin de implementar proyectos de desarrollo económico.

¿Qué tipos de proyectos apoya USTDA?

USTDA otorga subvenciones para financiar la planificación de proyectos que apoyan el desarrollo de una infraestructura moderna y un sistema de comercio libre.

Mientras que las actividades de USTDA abarcan una amplia variedad de sectores, muchos proyectos se enfocan en los sectores de energía, transporte, comunicaciones, medio ambiente y salud.

¿Cuáles son los factores de elegibilidad para recibir la asistencia de USTDA?

USTDA evalúa proyectos de acuerdo a los siguientes factores:

- La prioridad del proyecto para los patrocinadores y para los países anfitriones del proyecto y la posibilidad de recibir financiamiento para su implementación. En el caso de las actividades para fortalecer la capacidad comercial, la posibilidad de promover los esfuerzos de la liberalización del comercio; y
- La posibilidad de ofrecer beneficios económicos mutuos para el país anfitrión y para los EE.UU., incluyendo oportunidades de cooperación comercial con compañías de los EE.UU. que apoya la creación de empleos en el país anfitrión y en los EE.UU.

¿Con quién trabaja USTDA?

USTDA provee la asistencia directamente a los patrocinadores de proyectos en el exterior.

Un patrocinador de proyectos es la entidad local autorizada para tomar decisiones y quien tiene la capacidad de implementar un proyecto. El patrocinador puede ser una institución gubernamental nacional, estatal, provincial o local, o puede ser una compañía privada local.

USTDA puede otorgar subvenciones en más de 100 países en el mundo.

¿Qué tipos de actividades apoya USTDA?

USTDA logra su misión mediante la financiación de:

1) Fortalecimiento de la capacidad comercial y el desarrollo sectorial; e

2) La definición de proyectos y el análisis de inversiones.

Asistencia para fortalecer la capacidad comercial y para el desarrollo sectorial apoyan el establecimiento de normas y regulaciones industriales, acuerdos de libre comercio, la liberalización del mercado y otras reformas de políticas. La definición de proyectos y el análisis de inversiones involucran actividades que apoyan grandes inversiones de capital vinculadas al desarrollo económico en el exterior.

Fortalecimiento de Capacidad Comercial y Desarrollo Sectorial

ASISTENCIA TÉCNICA PARA EL DESARROLLO SECTORIAL

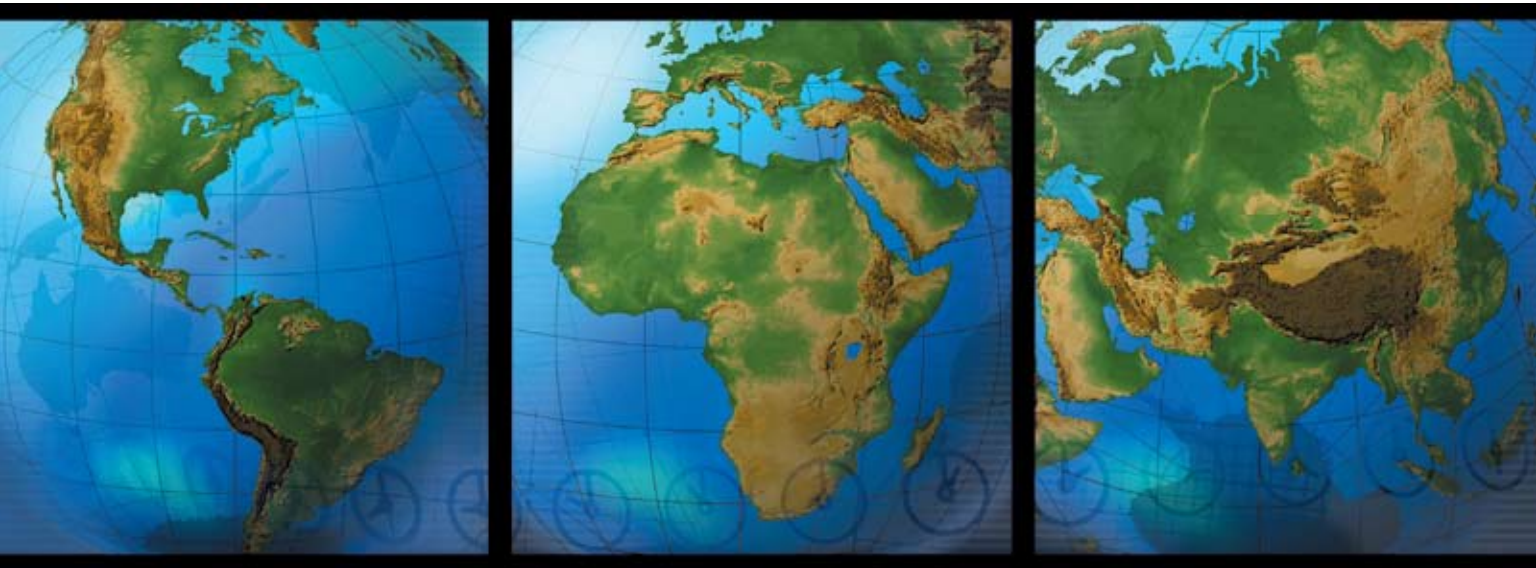
USTDA proporciona asistencia técnica para el desarrollo de estrategias sectoriales, el establecimiento de normas industriales y regímenes legales y regulatorios. Esta asistencia apoya la creación de un ambiente favorable para el negocio y el comercio. La seguridad en el transporte es un sector de mayor importancia para la asistencia técnica de USTDA.

APOYO A LOS ACUERDOS DE LIBRE COMERCIO

La asistencia técnica de USTDA para el fortalecimiento de la capacidad comercial está asociada en general con la negociación de acuerdos de libre comercio y el cumplimiento de importantes requisitos para el acceso a los mercados internacionales. Las áreas de asistencia pueden incluir tramitación y valoración aduanera, derechos de propiedad intelectual, compras gubernamentales, barreras técnicas al comercio y comercio en servicios.

CAPACITACIÓN

USTDA provee capacitación para las personas en el exterior que toman las decisiones en sectores económicos donde existen oportunidades para la venta de equipos y servicios de los EE.UU. En general, la capacitación está enfocada en la tecnología o en los temas regulatorios y está diseñada para proveer a los patrocinadores de proyectos un mejor entendimiento de las capacidades y experiencia de los EE.UU. La capacitación puede llevarse a cabo en los EE.UU. y/o en el país anfitrión.



ASESORES COMERCIALES E INDUSTRIALES

Las entidades gubernamentales en el exterior pueden obtener fondos de USTDA para asesores comerciales e industriales. En general, estos asesores están ubicados en ministerios o municipalidades donde pueden ayudar con actividades de capacitación vinculadas a las regulaciones comerciales, normas o la importación de tecnología.

Definición de Proyectos y Análisis de Inversiones

ESTUDIOS DE FACTIBILIDAD

USTDA provee fondos para realizar estudios de factibilidad que apoyan la planificación de proyectos de infraestructura en el exterior. Estos estudios evalúan los aspectos técnicos, financieros, ambientales, legales y otros aspectos críticos de proyectos de desarrollo de infraestructura que son de interés para inversionistas y prestadores.

VISITAS DE ORIENTACIÓN

Las visitas de orientación traen patrocinadores de proyectos a los EE.UU. para observar el diseño, la manufactura, la operación y las demostraciones de productos y servicios estadounidenses que pueden ser útiles para lograr sus objetivos de desarrollo económico.

TALLERES Y CONFERENCIAS

USTDA organiza talleres, conferencias y seminarios técnicos en todo el mundo. Estos eventos están orientados a un sector o un proyecto y conectan a patrocinadores de proyectos con entidades y compañías estadounidenses que proveen experiencia técnica en la financiación, la tecnología y la industria que pueden ser útiles en la implementación de proyectos.

ASISTENCIA PARA COMPRAS

Para promover la transparencia e integridad, USTDA otorga subvenciones para ayudar con el establecimiento y supervisión de compras internacionales para los proyectos.

Este tipo de asistencia puede tomar la forma de apoyo para el desarrollo de procedimientos de oferta, asistencia en la evaluación de propuestas técnicas y en la identificación de proveedores o postores potenciales.

¿Cómo se presenta un proyecto a USTDA para su consideración?

Si está desarrollando un proyecto o una iniciativa y le gustaría que USTDA considere la posibilidad de otorgarle un apoyo financiero, le invitamos a:

1. Contactar al Director Regional o Gerente Nacional de USTDA asignado a su región (Vea la sección de “¿Cómo me pongo en contacto con USTDA?”), o;
2. Comunicarse con el consejero comercial o económico en la Embajada de los EE.UU. en su país.

Para que USTDA pueda iniciar formalmente la consideración de un proyecto, un patrocinador de proyectos debe enviar una solicitud a USTDA. En casos que una compañía específica de los EE.UU. haya sido identificada como una socia o como una suministradora preferencial del proyecto, la compañía estadounidense debe presentar a USTDA una propuesta detallada. USTDA no tiene fechas límites para la consideración de proyectos.

¿Cómo funciona el proceso de aprobación?

La evaluación por parte de USTDA de una propuesta involucra dos pasos. Primero, el personal de USTDA conduce un estudio interno para determinar si la propuesta representa una oportunidad apropiada para obtener el apoyo de USTDA. Segundo, las propuestas que satisfacen este análisis interno son independientemente evaluadas a través de una misión de análisis conducida por consultores financiados por USTDA. Debido a la gran demanda de financiación de USTDA, todas las propuestas que cumplen con los requisitos de la misma no pueden ser apoyadas.

¿Cómo funciona el proceso de otorgamiento de fondos?

Si USTDA aprueba el otorgamiento de fondos, USTDA firma un Acuerdo de Donación con el patrocinador del proyecto en el exterior (el Beneficiario). Después, el Beneficiario firma un contrato con la compañía estadounidense que seleccionó, generalmente en una forma competitiva, para llevar a cabo la actividad financiada por USTDA. Tanto el Acuerdo de Donación como el contrato contienen los términos de referencia que indican el alcance de la actividad.

¿Cuáles son las responsabilidades del Beneficiario?

El Beneficiario es responsable para la administración de la actividad financiada por USTDA, incluyendo la revisión de las facturas y la provisión de un apoyo mínimo de administración.

¿Quién le paga al contratista de los EE.UU.?

El Acuerdo de Donación es firmado por USTDA y el Beneficiario. El contratista de los EE.UU. trabaja bajo su contrato con el Beneficiario y presenta sus facturas al Beneficiario. Una vez que el Beneficiario esté satisfecho, se aprueban las facturas y se remiten a USTDA, quien le paga directamente al contratista.

¿Tienen que ser reembolsados los fondos otorgados por USTDA?

Los fondos de USTDA son subvenciones, no son préstamos. Nuestros Beneficiarios no tienen que reembolsar los fondos otorgados por USTDA.

¿Cuánto dinero está disponible?

Cada año, USTDA otorga fondos para aproximadamente 125 actividades en todo el mundo. El aporte promedio es de unos US\$ 400.000 por proyecto.

¿Cómo me pongo en contacto con USTDA?

Para contactar al Director Regional o Gerente Nacional de USTDA para su país, se puede llamar al +1.703.875.4357, enviar un fax al +1.703.875.4009, o enviar un correo electrónico a info@ustda.gov. También se puede visitar nuestro sitio web en www.ustda.gov.

¿Dónde está ubicada USTDA?

USTDA tiene actividades en cada región del mundo. La sede principal de la agencia está ubicada en el área metropolitana de Washington, D.C. en Arlington, Virginia. Además, USTDA tiene representantes en Sudáfrica y Tailandia para promover USTDA en África y Asia.



Puerto Cortés en Honduras fue certificado en 2006 como el primer puerto en Centroamérica designada en la Iniciativa de Seguridad de los Contenedores (CSI, por sus siglas en inglés), la cual intenta mejorar la seguridad de los contenedores marítimos. Esta designación fue otorgada debida, en parte, a una asistencia técnica financiada por USTDA y brindada a la Empresa Nacional Portuaria (EPN) para aconsejar la actualización de programas y redes informáticos. La designación de CSI ha posicionado el puerto para jugar un rol clave en el crecimiento de relaciones comerciales bajo CAFTA-DR, el acuerdo de libre comercio entre los países de Centroamérica, la República Dominicana y los Estados Unidos de América. Después de este gran éxito, USTDA realizó una nueva subvención a EPN para apoyar el desarrollo de una terminal de carga de productos secos a granel.

¿Con cuales otras Agencias del Gobierno de los EE.UU. se puede contactar?

- U.S. Commercial Service
(Servicio Comercial de los EE.UU.)
www.buyusa.gov
- U.S. Department of Commerce,
International Trade Administration
(Departamento de Comercio de los EE.UU.,
Administración de Comercio Internacional)
www.trade.gov
- Office of the U.S. Trade Representative
(Oficina del Representante Comercial de los EE.UU.)
www.ustr.gov
- Overseas Private Investment Corporation
(Corporación para la Inversión Privada en el Exterior)
www.opic.gov
- Export-Import Bank of the United States
(Banco de Exportación e Importación de los EE.UU.)
www.exim.gov
- U.S. Agency for International Development
(Agencia de los Estados Unidos para el
Desarrollo Internacional)
www.usaid.gov
- Millennium Challenge Corporation
(Corporación del Desafío del Milenio de los EE.UU.)
www.mcc.gov



Más información sobre la
USTDA está disponible en
www.ustda.gov.

Para ponerse en contacto
con la USTDA, por favor
envíe un correo electrónico a
LAC@ustda.gov para la Región
América Latina y el Caribe
o a *Africa@ustda.gov* para la
Región África Sub-Sahara.

También pueda llamar al
+1 703 875 4357 para hablar
con el Director Regional o
el responsable del país de su
región de interés.